
EVIN ERDOĞDU:

Buenos días, buenas tardes y buenas noches a todos. Bienvenidos al programa de creación de capacidades de At-Large y al seminario web del proceso de desarrollo de políticas de la ICANN. no vamos a tomar lista ni vamos a pasar asistencia porque es un seminario web, pero quiero por favor recordarle a los participantes que silencien sus micrófonos y que al momento de tomar la palabra mencionen sus nombres no solamente para la transcripción sino también para que los intérpretes los puedan identificar en los canales lingüísticos correspondientes. Contamos con interpretación en francés, en español y en inglés y también con subtulado.

Así que ahora le voy a dar la palabra a Tijani Ben Jemaa, quien es el copresidente del grupo de trabajo de At-Large para la creación de capacidades. Adelante, Tijani, por favor.

TIJANI BEN JEMAA:

Muchas gracias, Evin. Buenos días, buenas tardes y buenas noches a todos. Esta es la tercera llamada del año 2017, el tercer seminario web. Tenemos un programa para este año. Este es el tercer seminario web organizado por este grupo. Estamos cubriendo temas interesantes. En este caso hicimos una encuesta y nos dimos cuenta de que el proceso de desarrollo de políticas resulta un tema de mucho interés.

Hoy contamos con la presencia de miembros de la GNSO [incomprensible]. Las invitamos a que nos dieran una presentación sobre este tema, así que le voy a dar la palabra primero a Evin para que nos dé algunos anuncios. Adelante, Evin, por favor.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

EVIN ERDOĞDU: Muchas gracias, Tijani. Perdón. Sí, vamos a poner en pantalla la presentación con los anuncios brevemente.

TIJANI BEN JEMAA: Si no tenemos ningún anuncio podemos continuar.

EVIN ERDOĞDU: Sí, sí. Tenemos anuncios. Vamos a tener una sesión de preguntas y respuestas durante el seminario web. Esto va a aparecer en la parte derecha, así que si hay alguna pregunta pueden así escribirla para que la puedan ver los presentadores. También vamos a tener transcripción en vivo. Esto es una pantalla que aparecerá en la parte derecha superior. Y también los presentadores van a poder responder las preguntas en el pop quiz y al final habrá una encuesta de 6 preguntas para mejorar la experiencia. Con esto le doy nuevamente la palabra a Tijani.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias, Evin. Como dije anteriormente, hoy contamos con la presencia de dos oradoras que van a contarnos sobre este tema. Son [incomprensible]. Así que vamos a poner en pantalla su presentación. Si tienen preguntas durante la presentación, al final de la presentación vamos a tener una sesión de preguntas y repuestas en la cual vamos a poder efectuarles preguntas a las oradoras. Así que, Marika, Mary, no sé quién va a tomar la palabra primero.

MARY WONG:

Hola, Tijani. Soy Mary Wong. Yo voy a comenzar con la presentación y luego le voy a pasar la palabra a Marika a la mitad aproximadamente de la presentación, si le parece bien.

En primer lugar quisiera hacerme eco de la bienvenida a todos los presentadores y en nombre también de Marika quiero agradecerles a todos por invitarnos a este seminario web para contarles un poco sobre el proceso de desarrollo de políticas de la ICANN. Tanto Marika como yo damos apoyo a la organización de soporte para nombres genéricos, la GNSO. Y la idea es darles un panorama general porque también hay otras dos organizaciones de apoyo dentro de la ICANN que brindan soporte al proceso de desarrollo de política en sus propios espacios. Así que en el día de hoy van a conocer un poco más no solamente sobre la organización de apoyo para nombres genéricos sino también cómo la organización de apoyo de direcciones o la ASO y la organización de apoyo para nombres con código de país, la ccNSO, efectúan su trabajo.

Además estoy muy gustosa de ver que contamos con algunos colegas muy experimentados de la ICANN en este seminario web y afortunadamente vamos a tener una sesión de preguntas y respuestas para que ellos también puedan hacer preguntas o contribuciones. Así que espero que puedan ver las presentaciones. Las diapositivas las pude hacer un poco más pequeñas. Espero que las puedan ver correctamente. Si no es así, por favor me avisan. ¿Todos la pueden ver bien? Bien.

Voy a comenzar con esta diapositiva. La razón por la cual Marika y yo pensamos en comenzar aquí es que casi todo el mundo empieza como un participante de la ICANN y una de las cuestiones que generalmente

nos intimida o les intimida tiene que ver con los acrónimos que son parte del mundo de la ICANN y por supuesto el nombre ICANN es un acrónimo. Yo hablé de las tres organizaciones de apoyo: la organización de apoyo para direcciones, la de nombres con código de país y la de nombres genéricos. Para mencionarlas también usé acrónimos. Dije: ASO, ccNSO y GNSO.

Entonces todos aquellos que participan de la ICANN tienen que saber que hay un idioma dentro de la ICANN que se compone muchas veces de abreviaturas o de formas acotadas de una palabra. No se preocupen. La presentación del día de hoy no va a girar en torno a estos acrónimos, sino que sé que en la presentación ustedes van a... Quizás no sepan todos los acrónimos, pero el punto de esta presentación es contarles que existen y también contarles que todos nos sentimos intimidados al comienzo, pero finalmente a los fines de conocer sobre desarrollo de política de la ICANN esto es importante.

Así que voy a adentrarme un poco más en todo esto y vamos a analizar las organizaciones de apoyo. Como mencioné son tres. Y de qué manera interactúan y de qué manera desarrollan políticas. Cuáles son los diferentes tipos de políticas que existen y de cual se ocupa cada una para darles algunos ejemplos. Hay tópicos que se encuentran actualmente en debate dentro de cada una de estas organizaciones de apoyo. Y vamos a hablar un poco sobre el rol de otras partes de la comunidad de la ICANN. Primeramente los comités asesores, como por ejemplo el comité asesor de At-Large o ALAC. Y por supuesto también queremos alentar a todos a que participen, si es que no están participando, para que participen de los debates y puedan hacer sus aportes.

Bien. Pasemos ahora rápidamente al tema que nos ocupa el día de hoy. Muchos de ustedes quizás hayan visto esta diapositiva y tenemos una serie de diapositivas similares pero todas enfatizan un concepto o característica crítica y muy importante, que no solamente es la estructura de la comunidad de la ICANN sino cómo esta trabaja, incluyendo el proceso o trabajo sobre desarrollo de políticas. Quizás ustedes estén muy familiarizados con este concepto del modelo de múltiples partes interesadas ascendentes. Esto es una característica clave del trabajo comunitario de la ICANN. Como pueden ver aquí, hay varias organizaciones de apoyo. Las tres que mencioné. Y también cuatro comités asesores. Todos enumerados y todos trabajan en forma conjunta para evolucionar y desarrollar las políticas de la ICANN a través de un modelo ascendente, en el cual todas las partes interesadas trabajan en forma colectiva para llegar a un objetivo común y general.

El debate que vamos a tener el día de hoy va a ilustrar este tema luego, así que esto es algo sumamente único de muchas maneras para la comunidad de la ICANN. Todo el mundo puede participar porque es ascendente, incluso aunque muchas de las decisiones en materia de política pasan por la junta directiva para su aprobación, la iniciación, el debate y la forma final que toman, si es que se van a transformar en una política o si va a haber una enmienda a esas políticas, pasa por la comunidad y por los varios grupos que trabajan en forma conjunta.

Esta diapositiva enfatiza el hecho de que las políticas dentro de la ICANN están lideradas por la comunidad. Vemos que hay una custodia por parte del modelo de múltiples partes interesadas que es ascendente y también es abierto y transparente, al igual que este seminario web. Y muchas de las otras reuniones... Ustedes saben que estas reuniones son

transcritas, son grabadas. Y esto permite la participación de todo el mundo. Y esto es otra característica muy importante de las políticas de la ICANN.

Cuando hablamos de la participación, ¿de quién estamos hablando? Como ya mencioné, las tres organizaciones de apoyo y los cuatro comités asesores son las estructuras o los grupos a través de los cuales muchas de las personas llegan a la ICANN y participan. No todos, pero la gran mayoría. ¿Qué es lo que hacen y cómo lo hacen? Bueno, en estas comunidades hay muchas motivaciones y también muchos talentos. Los colegas pueden por ejemplo defender o estar a favor de un tema en particular. Para que sea debatido dentro de la comunidad pueden pedir que ciertos temas se planteen para debate en un determinado momento porque son críticos.

Esto puede ser algo que tiene que ver con la organización de apoyo para nombres genéricos, para que cree una nueva política de consenso. Quizás tenga que ver con las partes contractuales de la ICANN o quizás las organizaciones de código de país a través de las ccNSO puedan hacerlo. Esto incluye mucha experiencia y mucho conocimiento e incluye también al sector academia. Esto resulta de mucha utilidad, especialmente para los recién llegados a la comunidad de la ICANN que buscan dos cosas. En primer lugar, en qué grupo participar y en segundo lugar, qué cuestiones quieren abordar o a qué cuestiones le quieren dedicar tiempo. Para eso tienen que definir cuál es la motivación, a qué cuestiones quieren contribuir, cuáles son los resultados que desean, cuáles son los temas que les despiertan interés y que están en debate dentro de la ICANN o quizás que todavía no están siendo debatidos dentro de la ICANN y entonces ustedes creen que estos temas deben

ser debatidos. Entonces de qué manera los pueden plantear. Este es el sentido de la participación. Por eso se participa. Y los aportes son muy útiles porque se puede navegar dentro de la ICANN y conocer lo que está sucediendo, no solamente conocer los debates sino también cuáles son los proyectos. Y dado que nosotros valoramos mucho este modelo de múltiples partes interesadas ascendente, también sabemos que la gente dedica su tiempo y que muchas personas son voluntarios que dedican su propio tiempo, su tiempo personal, para poder hacer este trabajo. En muchos casos resulta muy importante no solamente priorizar las tareas, sino también centrarnos en las que son realmente importantes.

Espero que esto sea útil para ustedes, al menos para los que son nuevos dentro de la ICANN. Ya mencioné las tres organizaciones de apoyo, que son las que ven aquí en la pantalla. Están allí los acrónimos y sus nombres desarrollados. También mencioné anteriormente que cada una de ellas es responsable de diferentes procesos de creación de políticas. A través de esas organizaciones se crean las políticas mediante un proceso ascendente. Una vez que se crean allí son enviadas a la junta directiva de la ICANN para que la junta directiva de la ICANN las revise o tome una decisión, o bien que ratifique una política a nivel mundial.

Pensamos que también sería de utilidad recordar a todos que la ICANN tiene un mandato y un ámbito reducido que está determinado o delineado en los estatutos de la ICANN. Hay una serie de cuestiones que están relacionadas con las políticas de la ICANN, pero que no son incumbencia de la ICANN. esto incluye alguno de los ejemplos más importantes que están aquí enumerados en la diapositiva, como por ejemplo la regulación del contenido de internet, el control del correo

basura o spam, la seguridad de internet, más allá del sistema de nombres de dominio y sus cuestiones, la regulación de las transacción financieras online. Estas son cuestiones que la ICANN no toma en cuenta o de las cuales no se ocupa porque están fuera de su alcance.

Mencioné también que hay diferentes ejemplos de trabajo de desarrollo de política de la ICANN. En esta etapa de la presentación vemos que hay algunos ejemplos de políticas que ya han atravesado la creación de consenso, que han atravesado el consenso de las tres organizaciones de apoyo.

Alfredo, veo que usted tiene una pregunta sobre cómo la AFO se relaciona con la NRO. Es decir, cómo la organización de apoyo de direcciones se relaciona con la de apoyo de números. Si no le importa, voy a responder esta pregunta una vez que termine con la presentación.

Continúo entonces. Aquí vemos en esta diapositiva una buena indicación de cuál es el mandato de cada una de estas organizaciones de apoyo dentro del mundo de la ICANN. Como podemos ver, para la organización de apoyo de direcciones vemos que se ocupan de los recursos numéricos, de las direcciones IP y también vemos que hay un énfasis puesto en los registros regionales de internet o los RIR. Esto es cómo la ASO trabaja y es aquí donde focaliza la mayor parte de su trabajo de política. Esto pasa a través de los RIR y llega a la ICANN, que es donde los 5 registros regionales de internet se ponen de acuerdo para crear una política y que esta pase a la junta directiva de la ICANN para ser ratificada.

Alfredo, veo que Marika ha respondido a su pregunta en el chat sobre la diferencia o la relación entre la ASO y la NRO. Para todos aquellos que

están en el Adobe Connect voy a decir que la función de la organización de apoyo de direcciones está dirigida por el consejo de la organización de apoyo de direcciones, que se compone también de varios miembros de la NRO. Estos son elegidos y designados por nuevamente los registros regionales de internet o RIR, así que a través de la ASO se brinda apoyo a esta organización, y los RIR delegan algunas actividades a la NRO.

Hay un enlace que Marika acaba de brindarles y vamos a ver allí algo de información sobre la ASO. Como pueden ver se concentra en los recursos numéricos y cómo funciona la política a nivel regional. Para la organización de apoyo de nombres con código de país, la ccNSO, resulta obvio, o quizás no tanto, que su área de trabajo son los ccTLD, los dominios de alto nivel con código de país. Lo importante de las ccNSO tiene que ver con la introducción de los nombres de dominios internacionalizados, o IDN, dentro del espacio de nombres con códigos de país. Estos son cadenas de caracteres en otros idiomas.

Y finalmente la organización de apoyo de nombres genéricos, o GNSO, que como ya mencioné es la organización para la cual Marika y yo trabajamos es probablemente la organización de apoyo sobre la cual escucharán mucho, básicamente porque se ocupa de los gTLD y los nombres de dominio genéricos de alto nivel. Es allí donde se crean muchos de los proyectos para el desarrollo de política. Es muy conocida para gran parte de la comunidad porque es una fuente de políticas desarrolladas por la GNSO también en el pasado.

Ustedes sabrán o habrán escuchado de la política en materia de resolución de disputas, la política uniforme para la resolución de

disputas, o UDRT, que es una política que indica cómo uno como registratario puede resolver disputas. También la política de transferencia entre registradores, donde se establecen las diferentes reglas para la transferencia de registros. Y también tenemos actualmente un PDP, que es un proceso de desarrollo de política, que nos retrotrae a algo que se comenzó a realizar hace algunos años antes de la expansión de la ronda actual de los nuevos gTLD. Y esto fue allá por el 2007, donde se emitieron recomendaciones y vías de implementación para los nuevos gTLD. Lo menciono ante Cheryl y Avri que fueron las líderes de ese proceso de desarrollo de políticas y que seguramente tengan en cuenta alguna de los principios y recomendaciones que se hicieron allá por el 2007.

Ahora le voy a dar la palabra a Marika para que nos cuente sobre el resto de la presentación. Muchas gracias. Marika, tiene la palabra.

MARIKA KONINGS:

Muchas gracias, Mary. Y muchas gracias a todos por asistir a esta sesión y por habernos invitado. Mary ya les contó bastante de la información. Vamos a entrar un poco más en detalle ahora en qué hacen estas distintas organizaciones de apoyo y cómo se comparan y se contrastan entre sí.

En esta siguiente diapositiva quiero mostrarles con esta tabla un panorama de las diferencias entre las distintas organizaciones de apoyo. Ustedes ya escucharon que hay muchas cosas que tienen en común, pero también tienen diferencias que esperamos que les ayuden a entender cómo se vinculan entre ellas con la ICANN. También es importante que ustedes sepan que tienen la oportunidad de participar e

influir en el proceso de desarrollo de políticas. La organización de apoyo de nombres genéricos trabaja con los ccTLD. Para la GNSO todo este proceso ocurre en la ICANN. El contrato que la ICANN tiene con los registros y registradores de gTLD tiene cláusulas en el sentido de que si el PDP cumple con todos los requisitos que se establecen y el tema es considerado dentro del alcance del desarrollo de políticas, en ese caso los registros acreditados de la ICANN, los registros de gTLD, tienen la obligación de cumplir con estos requisitos establecidos por la política.

Como pueden imaginarse es bastante único. Quiero decir que cuando el registro o registrador firma un contrato con la ICANN todavía no conoce las políticas del futuro, que básicamente se deciden a través del proceso de múltiples partes interesadas que mencionó Mary. Otro resultado de la negociación bilateral que uno encuentra en un contrato entre la ICANN y el registro y el registrador.

La organización de apoyo de nombres con código de país o ccNSO es responsable de las políticas globales vinculadas con los ccTLD. El alcance de las ccNSO es bastante más limitado que de la GNSO. Hay solo algunas cuestiones que afectan a todos los ccTLD y al desarrollo de estas políticas. Esto está explicado en los estatutos de la ICANN. Están detallados allí. La mayor parte de la política ocurre a nivel nacional y de modo similar que lo que ocurre en la ICANN a través de la participación de actores múltiples. Y seguramente muchos de ustedes participaron en estos procesos a nivel nacional.

La organización con apoyo de direcciones, o ASO, trabaja más bien con los protocolos. Todos los desarrollos de política para la ASO ocurren a nivel regional. Solo cuando una política parecida se aprueba en todos

los RIR similares es comunicada a la junta de la ICANN para rectificación. Solo cuando eso ocurre se les refiere como política global.

Les voy a contar algunos ejemplos de políticas en las distintas organizaciones de apoyo. Espero que esto les dé una idea de las diferencias entre los distintos grupos. Cuando uno va a una reunión de la ICANN ve tantas reuniones de la GNSO, incluso un poco menos de las ASO, no es porque hacen menos trabajo, sino porque el trabajo ocurre en distintos lugares y distintos espacios. Sé que hay mucha información en esta diapositiva que ven en este momento en la pantalla. Básicamente es una infografía que se creó, que muestra los distintos procesos de desarrollo de políticas que ocurren en cada organización de apoyo. Hay muchas características de comentario, pero también muchos matices. Lo importante es que todos estos procesos son muy detallados e incluyen frenos y contrapesos para garantizar que los fundamentos principales de desarrollo de políticas por consenso de los distintos actores sean respetados.

Además de las organizaciones de apoyo también hay comités asesores. Seguramente están muy familiarizados con lo que ustedes conocen, que es el comité asesor At-Large, pero también hay otros, como el comité asesor gubernamental, el comité asesor de la raíz, etc. son quienes dan asesoramiento dentro de su tema principal. Todos estos comités asesores, y ustedes saben que At-Large es uno de ellos, participan en las cuestiones de política, especialmente en el concepto de la GNSO.

¿Cuáles son los mecanismos que utilizamos para el desarrollo de políticas? En la mayoría de los casos se utilizan modelos de grupos de trabajo que se reúnen en temas de conferencia. Los comentarios

públicos son una parte importante del proceso. Tiene que haber un amplio aporte y participación antes de que los comentarios se finalizan. Tenemos herramientas para facilitar la colaboración online, como los wikis, informes de actualización y seminarios para informar a los miembros de la comunidad por fuera de la ICANN y también el Adobe Connect, que ustedes están utilizando ahora, es una parte importante del trabajo que se realiza.

Vamos a ir ahora a unos ejemplos concretos. Algunos de estos seguramente son conocidos para ustedes. Primero vamos a mirar la ASO. Desde la perspectiva de la ASO, la política ocurre a nivel global cuando exactamente esa misma política fue aceptado por todos los RIR. Las discusiones de política primero ocurren a nivel del RIR y cuando todos adoptan la misma política pasa al nivel de la ICANN. En este momento no hay políticas globales en la ASO. Esto por supuesto no quiere decir que todas las discusiones de política se focalizan más en las cuestiones regionales, sino que están siendo analizadas por los RIR.

En las ccNSO están en el proceso de dar inicio a un proceso de desarrollo de políticas en relación con la delegación de transferencia, revocación y retiro de los ccTLD. Están en el proceso de generar cartas y planear el trabajo que se debe realizar para desarrollar recomendaciones en estos temas. Como pueden ver también, la mayoría de los PDP ocurren en la GNSO. Lo que ven aquí es que los cuatro procesos de desarrollo de políticas que ocurren a nivel de los grupos de trabajo incluyen también otros procesos que están en fase de implementación. También hay grupos comunitarios que aseguran que la implementación sea consistente con la intención de la recomendación de política para los grupos de trabajo que están en marcha. Y estoy

seguro que pueden participar ustedes en estos esfuerzos. El primero es el de las OIG y OING que tienen que tener mecanismos de producción de derechos correctivos. El grupo acaba de publicar su informe inicial para comentario público. Esperemos que Mary después nos pueda poner un link a esto en el chat para que puedan ver de qué manera estos grupos de trabajo comunican su trabajo a la comunidad y piden el aporte de todos en esas recomendaciones. Los grupos de trabajo tienen la obligación de revisar el aporte recibido y actualizar la recomendación, si corresponde.

También hay otro trabajo en relación con los RDS de próxima generación, los servicios de directorio de registración, que esto ya está en marcha desde hace muchos años. Es un intento entonces de verlo desde el principio para que ustedes vean cuáles son los requisitos de unos servicios de directorio de registración de gTLD. Y en base a ese trabajo elegir cuales son las necesidades del whois que se deben modificar para cumplir con esos requisitos y ver así también como sería un RDS de próxima generación. Es un grupo que se va a reunir también en Copenhague, así que les pedimos que miren el cronograma de la reunión para ver si quieren asistir a esta reunión.

Otro esfuerzo en marcha (y veo que hay uno de los copresidentes que está aquí con nosotros; le pido que me corrija o que responda) es los subprocedimientos subsiguientes de los nuevos gTLD. Lo que hacemos ahí es mirar las recomendaciones de políticas de programas previos de nuevos gTLD para indicar cuales son las recomendaciones validas, hacer las modificaciones necesarias como parte de la implementación necesaria o ver si hay algo que falta o se debe abordar allí. Ese grupo está trabajando. Se han dividido en subgrupos para enfrentar a varios

de estos distintos temas y también están planeando varias reuniones presenciales en la reunión de Copenhague.

Por último, pero no menos importante, es la revisión de los mecanismos de protección de todos los derechos, los RPM, sobre todo en los gTLD. Mary ya lo mencionó esto. Este grupo se ocupa de todos los mecanismos de protección de derechos, incluido el UDRP. Y la revisión de ellos básicamente establecer cuáles son los datos necesarios que se deben recolectar para poder hacer las recomendaciones y ver cómo se generan las protecciones o modificaciones a estas protecciones de derechos.

Como hemos visto, la parte más importante de desarrollo de política en la ICANN se vincula con la GNSO. Quería darles un poco de información sobre cómo participar en el desarrollo de la política de la GNSO. Todos los grupos de trabajo están abiertos a quien esté interesado en participar. El único requisito es que ustedes completen una declaración de interés. En el mundo de la GNSO no es un problema tener un interés. Si expresan ese interés, a las dos les va a quedar claro cuáles son sus intenciones. Si no es posible hacer un compromiso para participar como miembro, el tiempo y la dedicación que se requiere lo hemos visto en la diapositiva anterior. Algunos de estos esfuerzos ya están en marcha desde hace dos años o podrían pasar un alcance de tres años, reunirse de forma semanal, muchas conversaciones en la lista de correo, y cuando sea posible habrá que tener una reunión presencial en ICANN. Pero hay que tener un compromiso con este tipo de trabajo y no es posible para todos.

Hay otras oportunidades de participar también, por ejemplo siendo un observador. Un observador recibe todas las comunicaciones por mail, y eso les permite estar al tanto de la conversación y el trabajo en marcha. Mery ya lo mencionó también. Todas las reuniones son grabadas y transcritas. Quedan todas en un archivo, así que todos pueden escuchar cualquier reunión que les interese.

Los comentarios públicos también son una característica importante de la manera en la que la GNSO genera su política. Los documentos preliminares atraviesan periodos de comentario público en los foros o se piden aportaciones específicas de las distintas organizaciones y comités. Es otra manera en la que la voz puede ser escuchada. Participar en una reunión de la ICANN puede ser muy valioso, sea en persona o remotamente, pero es muy importante recordar que la mayor parte del trabajo sobre el desarrollo de políticas ocurre entre las reuniones a través de las herramientas, como las llamadas en conferencia y el email. Los grupos de la GNSO tratan de reunirse en persona en las reuniones de la ICANN, pero es una pequeña fracción del trabajo que se realiza porque la mayor parte se hace online a través de llamadas en conferencia y listas de correo electrónico.

Estamos me parece llegando al fin de nuestra contribución. Este es un link con información para que ustedes estén actualizados o tengan todavía más información sobre algunos de los grupos de los que hablamos, al igual que de los procesos para poder seguir el trabajo continuo de los distintos grupos. Nosotros les recomendamos que se suscriban a nuestra gacetilla. También se organizan seminarios web sobre política, que tienen la idea de preparar a la gente para las reuniones de la ICANN y también ser un buen punto de partida para ver

cómo inician estas cuestiones y cuáles son las cuestiones de desarrollo de política que tienen la GNSO, los informes que publica la GNSO también para las reuniones, que les dan una actualización de 1 o 2 paginas. También allí hay un poco de contexto y un poco de historia para ponerlos al día sobre dónde están estos grupos y cuáles son los temas que tratan.

Creo que esto es todo lo que tenía para decir de mi lado. Le voy a pasar ahora la palabra a Tijani.

TIJANI BEN JEMAA:

Gracias, Marika. Te agradecemos por esta presentación. Si hay alguien que tenga alguna pregunta, lo vamos a poder hacer, pero antes de eso, Evin, vamos a pasar a nuestro pop quiz, a nuestras preguntas.

EVIN ERDOĞDU:

Muchas gracias, Tijani y Marika. Como pueden ver, a la derecha abajo, en un recuadro de abajo, tenemos una pregunta. La primera pregunta a la que le vamos a dar 1 o 2 minutos para responder es: ¿Cuál es la palabra clave que describe el proceso de desarrollo de política de la ICANN? En las opciones tenemos múltiples partes interesadas, realizado por el gobierno o a nivel nacional.

Continuamos. Vamos a pasar ahora a la segunda y última pregunta. ¿Es necesario ser miembro de una organización de apoyo de la ICANN de un comité asesor o un grupo de partes interesadas de la GNSO o unidad constitutiva para participar de un grupo de trabajo de política de la GNSO? La respuesta es sí o no para esto.

Ya está completado, así que vamos a volver a la primera. Les doy la palabra a ustedes para que respondan a estas preguntas entonces.

TIJANI BEN JEMAA:

Gracias. La primera pregunta por supuesto es múltiples partes interesadas. Y la respuesta a la segunda es no. Ahora, ¿tienen ustedes preguntas? Vamos a iniciar entonces ahora la sesión de preguntas y respuesta.

No veo ninguna mano levantada. Mary, adelante por favor.

MARY WONG:

Gracias, Tijani. Me disculpo si pronuncio mal, pero me parece que Satish escribió una pregunta en el chat del Adobe y la voy a leer para que quede en la transcripción. La pregunta es: ¿Cuál es el proceso para crear un grupo de trabajo intercomunitario y quién lo tiene que crear?

Creo que es una muy buena pregunta. Nosotros no hablamos de los grupos de trabajo intercomunitarios, o CCWG, porque estos grupos no son organismos que generen políticas. Esta es una distinción clave entre el CCWG y los grupos de pláticas, ya sea dentro de la GNSO o de la ccNSO. Los grupos de trabajo intercomunitarios se focalizan en temas que tienen intereses en distintas partes de la comunidad, por ejemplo son 2 o 3 organizaciones o comités asesores que quieren trabajar sobre un tema de interés para generar una recomendación.

Lo otro para recordar es que estas recomendaciones no deben necesariamente llegar a la junta directiva. Depende de la naturaleza del tema, pero podrían ser simplemente recomendaciones o mejores

prácticas para el resto de la comunidad. Marika indicó que podría haber habido un webinar sobre los grupos de trabajo intercomunitarios. Si es así, es un buen material. Pero para responder, ha habido un grupo que trabajó recientemente sobre unos principios uniformes para la formación y operación de grupos de trabajo intercomunitarios. Esas recomendaciones ya están completas y el proceso se circuló a las distintas organizaciones de apoyo y comités asesores. Esos principios básicamente siguen gran parte del patrón del CCWG en el pasado.

Y lo otro que quiero indicar es que mientras que el CCWG puede haber tenido un muy alto perfil para muchos miembros, como por ejemplo el de la transición de la custodia de las funciones de la IANA o el trabajo actual sobre rendición de cuentas o el nuevo sobre los ingresos sobre las subastas de la GNSO, hemos utilizado estos grupos de trabajo intercomunitario en buena medida antes para varios proyectos. De nuevo este no es trabajo vinculado con las políticas, sino que son temas donde al menos dos SO o AC tienen un interés mutuo.

Marika nos ha puesto un link al material del espacio del wiki, así que esto esperamos que pueda responder a la pregunta. Es algo que es iniciado por la comunidad. Y si ustedes tienen un tema que no esté dentro del alcance específico de la ASO, de las ccNSO, de la GNSO y sigue siendo algo de interés comunitario, ustedes lo pueden presentar en ese caso antes At-Large o ALAC y ver que hay otra gente en la comunidad que tiene ese mismo interés y que puede llegar a hacer un CCWG. Muchas gracias por la pregunta y espero haber sido útil.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias, Mary. No veo muchas manos levantadas. Si no están por Adobe Connect y están solamente por teléfono, por favor hablen.

Si no hay ninguna pregunta, le voy a pedir entonces a Evin que inicie las preguntas de evaluación. Evin, adelante.

EVIN ERDOĞDU: Gracias, Tijani. Voy a abrir entonces ahora la encuesta. Está en el mismo recuadro del Adobe Connect, a la derecha abajo.

TIJANI BEN JEMAA: No, no. disculpe. Estoy hablando sobre las preguntas de evaluación, no sobre las preguntas sobre la transcripción.

EVIN ERDOĞDU: Perdón. Disculpe. Fue mi error. Me parece que no lo tengo eso en este momento.

TIJANI BEN JEMAA: No hay problema. Podemos entonces continuar con las preguntas de evaluación.

EVIN ERDOĞDU: No las tengo conmigo en este momento.

TIJANI BEN JEMAA:

Vamos entonces, ahora sí, con las preguntas de la transcripción, ya que no veo ninguna mano levantada. Si alguien tiene las preguntas, las puedo agregar. Pero por ahora voy a continuar con la transcripción.

EVIN ERDOĞDU:

Como ven, están entonces a la derecha hacia debajo de la pantalla del Adobe Connect, y cada pregunta esta también traducida en español y en francés. La primera es: la función de subtítulos de la sala del Adobe Connect forma parte de un piloto. Por favor presione uno. Ha sido muy útil, ha sido útil, menos relevante, no ha sido útil o sin voto. Les voy a dar un minuto para que respondan.

Muy bien. Vamos a la segunda pregunta. Por favor identifique las categorías que describen quién es usted. La primera es una persona con discapacidad, la segunda es un participante para quien el inglés es el segundo idioma, un participante que no habla inglés (esa era la 3). 4) Un participante que tiene un ancho de banda limitado. 5) Todos los anteriores. 6) Ninguno de los anteriores. Les voy a dar otro minuto para responder.

Vamos a la pregunta siguiente. ¿Cuáles son los beneficios que tienen al acceder a la transcripción? Pueden indicar todas las respuestas posibles. Primero, una mayor comprensión de los temas, poder entender mejor [incomprensible], dar la ortografía correcta de la terminología técnica, poder participar más con el presentador, o todos los anteriores.

Ahora vamos a la pregunta 4. ¿En que otro contexto creen ustedes que se necesitan la transcripción o el subtítulo? Grupos de trabajos, cuerpos

especiales, grupos ad hoc, llamadas de la RALO, de ALAC, llamadas del CCWG, otras unidades constitutivas, o todos los anteriores.

Muy bien. Vamos ahora a la 5, que es una pregunta abierta. ¿En qué caso creen ustedes que se requiere el subtulado? Les voy a dar 1 minuto para responder.

Ahora vamos a pasar a la pregunta final. ¿Hay algún comentario final que quiera agregar? Por supuesto esta pregunta es abierta.

TIJANI BEN JEMAA:

Muchas gracias, Evin. Si tienen algún otro comentario sobre este subtulado o esta transcripción lo pueden incluir aquí en el Adobe Connect o si lo recuerdan al terminar este seminario web pueden mandar un email e indicar esos otros comentarios.

Ahora vamos a volver a nuestro seminario web. Tiene la palabra Glenn McKnight.

Glenn, no le escuchamos. Adelante, por favor. Glenn, ¿nos escucha?

Mientras esperamos a Glenn, voy a hacer una pregunta para Marika y Mary. ¿Podrían por favor explayarse un poco más en cuanto a los pasos para el desarrollo de políticas de la GNSO? Esto es lo que incluye el periodo de comentario público.

Adelante, Marika, por favor.

MARIKA KONINGS:

Bueno, esta presentación no tiene muchos de los detalles necesarios. Es una presentación general. Los procesos de comentarios públicos se

inician a través de un informe de cuestiones. Estos informes de cuestiones son informes que resaltan o indican cuál es la cuestión que se está tratando, brindar información y también plantean las preguntas o cuestiones que se deben abordar, si es que existe un tema puntual. Dentro de la GNSO, el consejo de la GNSO trabaja de esta manera. Es muy puntual en cuanto a los procesos de desarrollo de políticas, y si hay un informe de cuestiones este informe es presentado para comentario público para que la gente brinde sus aportes y se puedan capturar todos los aportes necesarios. Y así es cómo comienza el proceso de desarrollo de políticas.

Hay una carta orgánica de la GNSO donde se establece esto, donde existe la necesidad de crear un informe de cuestiones. Esta carta orgánica básicamente detalla el alcance de los diferentes grupos de trabajo sobre la base de estas cartas orgánicas. Se crean los grupos de trabajo, se realizan las deliberaciones dentro de los grupos y el proceso de desarrollo de políticas tiene que incluir esto y también un periodo de comentario público. Una vez que se finaliza todo este trabajo, esto se envía al consejo de la GNSO para que sea considerado, y el consejo de la GNSO luego envía todo esto a la junta directiva para su adopción.

Después de esto hay otra ronda de comentarios públicos. Esto es muy brevemente lo que se realiza. Me gustaría darles más detalles, pero bueno yo sé que estamos al final de la llamada, así que quiero que les quede claro que en realidad ha sido una presentación muy general en relación al proceso de desarrollo de políticas o PDP. Lo que describí aquí fueron los pasos generales, muy generales, de este proceso.

TIJANI BEN JEMAA:

Muchas gracias, Marika. Bueno, Glenn, ¿está conectado ahora? ¿Puede tomar la palabra? Glenn, ¿nos escucha? No escucho a Glenn.

Bueno, no sé si hay alguna otra pregunta o comentario para nuestras presentadoras. Tenemos 2 minutos todavía. ¿Alguna pregunta? ¿No hay preguntas? Bueno, Marika, Mary, han sido sumamente claras. Les agradecemos muchísimo. No hay preguntas, así que muy bien. Les agradezco nuevamente. También quiero agradecerles a los intérpretes, al personal y a todos ustedes que han participado en este seminario web. Espero que les haya servido. Nuevamente muchas gracias y damos por finalizado este seminario web 2 minutos antes de la hora programada para su finalización. Muchas gracias a todos por participar.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]